

**François VILLON**  
**(1431-1463)**

**BALLADE III - « des Spélicans »**

Spélicans,  
Qui, en tous temps,  
Avancez dedans le pogois,  
Gourde piarde,  
Et sur la tarde,  
Desboursez les pauvres nyais,  
Et pour soustenir vostre pois,  
Les duppes sont privez de caire,  
Sans faire haire,  
Ne hault braiere,  
Mais plantez ils sont comme joncz,  
Pour les sires qui sont si longs.

Souvent aux arque,  
À leurs marques,  
Se laissent tous desbouser  
Pour ruer,  
Et enterver  
Pour leur contre que lors faisons.  
La fée aux Arques vous respond,  
Et rue deux coups, ou bien troys,  
Aux gallois.  
Deux, ou troys  
Mineront trestout aux frontz,  
Pour les sires qui sont si longs.

Et pour ce, benards,  
Coquillars,  
Rebecquez-vous de la montjoye,  
Qui desvoye  
Votre proye,  
Et vous fera de tout brouer ;  
Par joncher  
Et enterver,

**BALADA III - „a Ciocârlanilor“**

Ciocârlani,  
Care-n toți ani,  
Câștigați în meserie,  
Plosca sună,  
Noaptea-i bună,  
De pungi pe fleți îi lecuiți,  
Și ca să fie cumpăniți,  
Le luați rantia întreagă,  
Că nici snagă,  
N-au, să ragă,  
Drept ca papura-n heleșteu  
Stau cei molâi ce pricep greu.

Ades la pândă,  
Stau să prindă,  
Jumuliți se lasă, chiar  
Apoi sar  
Cu un par  
Pontul când nu reușește.  
Potera îi potolește,  
Cu două zvasturi sau chiar trei  
Cu temeii.  
Două, trei  
În frunți îi ard c-un meleșteu  
Pe cei molâi ce pricep greu.

Stâlpi de tripou,  
Coji de ou,  
Bârna cu ștreang n-o umpleți,  
Stați răzleți,  
Logofeți,  
V-or croncăni la balabani  
Pentru bani  
Că-s sârmani,

Qui est aux pigeons bien cher :  
Pour rifler  
Et placquer  
Les angels de mal tous rondz,  
Pour les sires qui sont si longs.

ENVOI.

De paour des hurmes  
Et des grumes,  
Rassurez-vous en droguerie  
Et faerie,  
Et ne soyez plus sur les joncz,  
Pour les sires qui sont si longs.

Guguștiucii să trăiască:  
Să julească  
Să pârască  
La curcani, ce-i umflă mereu,  
Pe cei molâi ce pricep greu.

ÎNCHINARE.

Cu frica ocnei  
Și a bârnei,  
Vă isкусиți în meșterii  
Și șmecherii,  
Da-n bahnă nu stați teleleu,  
Molâi care pricepeți greu.

